

Dodatok č. 1
k Zmluve o poskytovaní právnych služieb č. 189/2017-9.2 zo dňa 21.12.2017

uzatvorený medzi zmluvnými stranami

Klient: **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo: Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava IČO: 42 181 810
štatutárny zástupca: Ing. László Sólymos, minister
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:

(ďalej len „Klient“) a

Advokátska kancelária: Advokátska kancelária ECKER - KÁN & PARTNERS,
s.r.o.
sídlo: Námestie Martina Benku 9, 811 07 Bratislava
IČO: 35 886 625, IČ DPH: 2021844418
štatutárny orgán: JUDr. Matej Kán - konateľ, advokát
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka číslo: 31798/B
Bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „Advokátska kancelária“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

PREAMBULA

1. Dňa 21.12.2017 uzatvorili zmluvné strany v zmysle ust. § 1 ods. 2 písm. n) body 1 a 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v spojení s vyhláškou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov Zmluvu o poskytovaní právnych služieb č. 189/2017-9.2 (ďalej len „zmluva“).
2. Zmluvné strany majú záujem upraviť vzájomné vzťahy založené zmluvou a v súlade s čl. VII odsek 1 zmluvy uzatvárajú tento dodatok č. 1 k zmluve.

Článok I

Predmet dodatku č. 1

1. V Článku II odsek 7 zmluvy sa mení písm. b) tak, že sa dopĺňa ďalšia kontaktná osoba na strane Klienta a po zmene bude Článok II ods. 7 zmluvy znieť nasledovne:
„7. Oprávnenými osobami pre účely tejto zmluvy sú:
a) za Advokátsku kanceláriu: _____,
b) za Klienta: _____“

1. Článok III zmluvy sa dopĺňa o nový odsek 7, ktorý znie nasledovne:
„7. Poskytovanie právnych služieb bude financované z rozpočtu Klienta a z finančných prostriedkov Európskej únie.“

2. Článok IV zmluvy sa dopĺňa o nové odseky 7 a 8, ktoré znejú nasledovne:
- „7. Advokátska kancelária je povinná strpieť výkon kontroly, auditu súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi Ministerstvom životného prostredia SR ako poskytovateľom a/alebo prijímateľom na realizáciu projektu technickej pomoci, a to oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit:
- a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - b) Odbor vnútorného auditu Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a ním poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/audit,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.
8. Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly podľa odseku 7 tohto článku zmluvy neprináleží Advokátskej kancelárii žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie. Táto povinnosť trvá aj po zániku tejto zmluvy. V prípade zmeny legislatívnych aktov je Advokátska kancelária povinná podriaďiť sa kontrole príslušných orgánov tak, aby bol dosiahnutý účel sledovaný týmto zmluvným ustanovením. Advokátska kancelária je povinná predovšetkým oznámiť nákladovú štruktúru plnenia podľa tejto zmluvy na základe požiadavky Klienta alebo oprávneného orgánu a nimi poverených subjektov a osôb, dodať podpornú dokumentáciu účtovného a iného charakteru za účelom doloženia požadovaných podkladov pre výkon kontroly podľa tohto bodu zmluvy. Za účelom preventívneho riešenia problémov spojených s preukazovaním realizácie plnení podľa tejto zmluvy je oprávnený požadovať tieto podklady aj Klient.“

Článok II

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho štyri (4) rovnopisy obdrží Klient a jeden (1) rovnopis obdrží Advokátska kancelária.
2. Tento dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom č. 1 dotknuté, ostávajú v platnosti bezo zmeny v doterajšom znení.
3. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok č. 1 pred jeho podpísaním prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpísali.

V Bratislave, dňa..... V Bratislave, dňa.....

Advokátska kancelária:

Klient:

Advokátska kancelária ECKER -
KÁN & PARTNERS, s.r.o.
JUDr. Matej Kán
konateľ a advokát

Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky
Ing. László Sólymos
minister